



MENU DE SHABAT

PERASHAT VAYESHEV SHABAT PERASHAT VA'ERÁ 5784
BOLETÍN 373 • TRADUCCIÓN: VICKY CREDI. MÉXICO

PARTE DEL PROGRAMA MAJSOM L'FI PARA LA MESA DE SHABAT,
PRESENTADO POR CCHF (JAFETZ JAIM HERITAGE FOUNDATION)

TRATÉ DE ADVERTIRLE

Tú ves a una persona haciendo algo que está perjudicando a tu amigo y quieres advertirle de los hechos y revelar la identidad del perpetrador. ¿Está permitido que lo hagas?

E L

DILEMA

Jenny trabaja como vendedora en una exclusiva y elegante tienda de ropa de mujer, y se ha tomado la libertad de llevarse algunos accesorios dañados que los clientes regresan – como un cinturón, una mascada o algo de joyería de fantasía. Ella justifica su conducta diciendo que lo que está haciendo no tiene nada de malo, ya que los fabricantes no reembolsan a la tienda por los accesorios dañados.

Malka es una compañera de trabajo de Jenny, y la llegó a ver embolsarse un brazaletes que tenía el broche roto.

–“Dime algo, ¿tú crees que está bien lo que estás haciendo?” – le preguntó Malka. Jenny le aseguró que no ve ningún problema en hacerlo.

–“O.k. pero, ¿por qué no lo verificas primero con Leah, (la gerente)? No me parece correcto que te lleves cosas así nomás, sin pedir autorización.”

Jenny evadió el argumento, y en las siguientes semanas, Malka la vio cómo iba agregando más artículos a su colección, y llegó al punto de preguntarse a sí misma si tiene la obligación de hablar con Leah. ¿Qué pasa si esto provoca que Jenny pierda su trabajo? Pero, por el otro lado, quizá Jenny no sabe conducirse con honestidad y es importante que Leah esté enterada de esto. ¿Qué debe de hacer Malka?



Las halajot son repasadas por Rab Moshe Mordejai Lowy. El propósito de leerlas es con un fin educativo y no para presentar decisiones halájicas ante casos particulares, los cuales deben de presentarse de manera individual ante un Rab o posek.

L A

HALAJÁ

Para que Malka pueda informarle a Leah lo que ha visto, necesita reunir todas las condiciones de *to'elet* y haberle llamado la atención directamente a Jenny, sin haber visto ningún resultado. Además, si en este caso específico, se consulta a un Beth din y éste no permite que Jenny sea despedida, Malka tiene prohibido decir nada que pueda resultar en esa consecuencia. Ya que Malka tendría que saber bien todas las halajot que un Beth Din consideraría en este caso para dar un dictamen, es mejor que Malka no diga nada.

Sefer Jafetz
Jaim, Hijot
Rejilut, 9:7

LOS PARTICIPANTES HABLAN

Muchas gracias por todo lo que hacen por Klal Israel.

Mi hija y tres de sus amigas (son chicas de 12 años) decidieron estudiar juntas las halajot de shmirat halashón como zejut para que los hermanos de cada una encuentren su zivug. Una de ellas trajo el libro que se propusieron estudiar, y ofreció su casa para reunirse, y dieron comienzo a su iniciativa hace 40 días. La mayoría de las veces, se juntaron en esa casa. ¡La buena noticia es que la hermana de esa chica se acaba de comprometer!

M.K.

*Únete al programa de Shmirat Halason Yomi y trae la berajá a tu vida. –
Editorial.*

¿PREGUNTAS? ¿COMENTARIOS? EMAIL DE CONTACTO

Shabbosmenu@cchfglobal.org

“Cuidar la lengua de

hablar

mal es la segulá más grande para tener éxito, mucho más efectiva que todas las demás

segulot
que la gente busca.”

- Sefer Shmirat Halashón,
Jovat Hashmirá, cap. 6

PATROCINADO L'ILUI NISHMAT
MALKA BREINDEL AH BAT SHMUEL FISHEL YLCH™

En el año de 1967, el Dr. Cristian Barnard marcó su lugar en la historia de la medicina al realizar el primer trasplante de corazón humano. El mundo entero estaba hablando sobre lo que prometía ser el amanecer de una nueva era en la medicina, y todas las oportunidades de vida que esta cirugía brindaría. Pero, como con todo nuevo avance y desarrollo, para el mundo judío también trajo consigo un nuevo capítulo de preguntas al campo de la halajá. Rab Moshe Feinstein, el *gadol hador*, era la dirección indicada para responder a esas preguntas.

Alguien se enteró que uno de los miembros del equipo médico de trasplantes del Dr. Barnard era un judío observante, así que, por medio de él, se logró programar una reunión entre Rab Moshe y el especialista, con el fin de que el doctor le explicara a Rab Moshe los detalles del procedimiento, y así él pudiera dar las respuestas a las preguntas halájicas implicadas.

El especialista fue a ver a Rab Moshe a su yeshivá, Metivta Tiferet Jerusalem, situada en el Lower East Side de Manhattan. Sin embargo, ya que allí iban a haber muchas distracciones, Rab Moshe sugirió que mejor fueran a su apartamento, en el FDR Drive. Al llegar al edificio, apretaron el botón del ascensor para subir. Llegó el ascensor, se abrió la puerta, pero Rab Moshe no quiso entrar.

–“No puedo subir ahorita,” – le comentó Rab Moshe al médico. –“Aquí hay una niña de 8 años jugando sola sin que nadie la cuide. Me tengo que quedar aquí a cuidarla hasta que alguien venga por ella.”

El médico no podía dar crédito lo que estaba escuchando. –“¿Por qué no mejor les avisa a sus padres para que vengan por ella?” – fue la pregunta lógica que le hizo.

–“No puedo hacer eso,” – respondió Rab Moshe. –“Ella no tiene padre. Si nosotros tocamos a la puerta de su casa, la madre va a pensar: “El Rosh Yeshivá siente que yo no estoy cuidando adecuadamente a mi hija,” y se va a sentir muy incómoda. Yo voy a esperar a que vengan por ella.”

Para Rab Moshe, el

EL VERDADERO ESPECIALISTA DEL CORAZÓN

decisión sobre una cirugía novedosa que estaba abriendo nuevos horizontes en el campo de la medicina. Justamente debido a su ilimitado *Ahavat Israel* y su mente brillante en Tora, era obvio que él era el experto en decidir en estos temas tan vitales sobre el corazón.

corazón de esta madre también merecía un manejo cuidadoso, aun cuando estaba a punto de estudiar una situación tan delicada y crucial, y el mundo judío esperaba su

REFLEXIONEMOS

¿Cómo podemos nosotros entrenarnos para darnos cuenta lo que otras personas verdaderamente necesitan de nosotros?

Consejo de Sabios



**PART OF A SERIES
ON BEING NOSEI B'OL**

DANDO UNA PARTE DE TI

Guershon vive en un edificio de apartamentos con su esposa. Ella está confinada a una silla de ruedas. Su hija Shaina y su familia van a visitarlos cada jueves por la noche con pizza para cenar todos juntos. Es el momento esperado de toda la semana para los señores. Guershon se prepara para recibirlos con una ensalada y helado, así que cada jueves, él mismo va a comprar los ingredientes, y se dedica a pelar las verduras, partirlas y preparar la ensalada, tarea que le toma un buen rato y mucho esfuerzo.

Cuando llegan, él nunca deja de mencionar lo difícil que es para él ir a hacer las compras y el trabajo que le cuesta preparar la ensalada. –“Papá, nosotros no necesitamos la ensalada.” – le respondía Shaina. Pero él persistía en continuar con esa rutina: ir de compras, preparar la ensalada y quejarse.

–“Él quiere seguir haciéndolo.” – le explicó su esposo a Shaina. –“Él se enorgullece de demostrar cuanto se esfuerza para recibirnos y quiere que lo sepamos.”

Al igual que Guershon, todos necesitamos que nuestros sentimientos sean comprendidos. Todos queremos que la gente vea nuestras vidas a través de nuestros ojos, aun cuando no puedan hacer nada para corregir lo que no está bien. Cuando la gente nos demuestra que están con nosotros y nos entienden, nos ayuda a sentir que no estamos solos.

Esto, apunta Rab Jaim Friedlander, es la esencia de ser *nos é b'ol im javeró*. Al ponernos en los zapatos de alguien más, le estamos dando una parte de nosotros. La palabra más común que usamos para describir este sentimiento es “empatía”, lo cual significa ver la situación a través de los ojos de la persona que la está viviendo y actuar hacia él de la manera que demuestra que lo entendemos y que su lucha nos importa.

No es necesario que alguien enfrente un desafío monumental para demostrar nuestra empatía. Una muestra de interés sincero puede tranquilizar a un conocido ante cualquier situación difícil, desde un niño que está agobiado por la tarea que tiene que hacer, una nueva madre que está cansada de levantarse en la noche para alimentar a su bebé, un adolescente que está lidiando con las políticas de su clase o un hombre de familia que tuvo un día enloquecedor en su trabajo. Ciertamente responde ante cada una de estas situaciones con un: “bueno, ¿qué esperabas? Así es la vida”. Pero a esa respuesta le falta el ingrediente clave: “veo por lo que estás pasando, y me importa.”

REFLEXIONEMOS

¿A qué se debe que llegamos a pensar que si disminuimos los problemas de otras personas los estamos ayudando?



OUR MISSION

at the Chofetz Chaim Heritage Foundation is to inspire Jews around the world to grasp the life-enhancing gift of *shmiras haloshon, ahavas Yisrael*, and *shalom*, and to provide easy access to a wide array of options designed to spark personal growth.

450,000 Books
in print.

Inscríbete en el programa para la mesa de Shabat y recibe el boletín de Shabat semanalmente sin costo alguno

<http://powerofspeech.org/shabbos-spanish/>